Vor dem Fenster.

(Volkslied.)

By the Window.

(Folk-Song.)

Op. 14 Nº 1.

Andante.

p

1. „Soll sich der Mond nicht hel - ler
2. er___ wohl auf die Gas - se
3. still, steh still, mein fei - nes

1. "The moon may shine with doubl - ed
2. as___ he walked the street a -
3. hush, o hush, my own true

2.

p

1. schei - nen, soll sich die Sonn nicht früh' auf -
2. trat,___ da fing er an___ ein Lied und
3. Lieb,___ steh still, steh still und rühr dich

1. splen - dour, the sun rise bright - er than of
2. long,___ a song so rich and sweet he
3. love,___ be still, be still, and make no

1. gehn, so will ich die - se Nacht gehn frei - en,
2. sang, er sang aus schö - ner, aus hel - ler Stim - me,
3. nicht, sonst weckst du Va - ter, sonst weckst du Mut - ter,

1. yore, and I this night will go a - woo - ing,
2. sang, that from her bed his true love heard him,
3. sound, lest thou shouldst wak - en father or mo - ther,

1. wie ich zu - vor auch hab ge -
2. daß sein feins Lieb zum Bett aus -
3. das ist uns bei - den nicht wohl ge -

1. as I have of - ten gone be -
2. and joy - ful to her feet she
3. lest we by them should here be

1. tan."
2. sprang.
3. tan."

1. fore."
2. sprang.
3. found."

1 u. 2. — 3. più *f*

2. Als
3. „Steh
4. „Was

2. And
3. "O
4. "What

cresc. espressivo

frag ich nach Va - ter, was frag ich nach Mut - ter, vor dei - nem
care I for fa - ther, what care I for mo - ther? Be - neath thy

più f cresc.

f

Schlaf - fen - ster muß ich stehn, ich will mein
win - dow I will stay, for I must

f

dim.

schö - nes Lieb an - schau - en, um daß ich muß so fer - ne
see my own true love, ere far from her I go a -

dim.

p

gehn." Da stan - den die zwei wohl
way." So side by side they

p

bei_ ein - an - der mit ih - ren zar - ten
stood to - ge - ther, the while he pressed her
Mün - de - lein, der Wäch - ter blies wohl in_ sein Hör - ne -
to his heart, the watch - man on_ his horn is blow - -
pp
lein. „A - de, a - de, es muß ge - schie - den
ing_ "Fare - well, my love, for thou and I_ must
poco f
sein." „Ach
part!" "O
cresc.

cresc.

Schei - den, Schei - den ü - ber Schei - den, Schei - den tut mei - nem
part - ing, part - ing is such sor - row, part - ing it is that

più f cresc.

jun - gen Her - zen weh, daß ich mein schön Herz-
makes young hearts so sore; o must I from my

dim.

lieb muß mei - den, das ver - geß ich nim - mer - mehr."
true love se - ver, I can bear it ne - ver - more!"

dim.

pp